

保加利亚

保加利亚人民共和国对现阶段的缓和与裁军的立场

(保加利亚共产党中央委员会第一书记、保加利亚人民共和国
国务委员会主席托多尔·日夫科夫于一九八〇年二月十一日
在索非亚举行的祖国阵线全国委员会会议上发言摘要)

世界已进入二十世纪的最后二十年。就政治动力和社会变革的剧烈程度而言，我们是处于一个史无前例的时期。

在这方面，主要的成就无疑是：维护和平，结束“冷战”，在国际关系中建立缓和的气氛和政策，巩固各国人民的和平共存与合作。自从第二次世界大战结束以来，我们已有了三十五年的和平生活，自从苏联共产党执行和平方案，为缓和铺平道路以来也过了差不多十年的时间了。这是不可估量的成就，无价的成就，对世界上所有国家和所有爱好和平的人民都具有同等的重要性和利益。

一些西方领导人迫不及待，大声宣称不能再谈什么缓和了。他们显然是想说服全世界和自己相信，他们梦寐以求的，终于实现了。这样，他们竭尽全力来为其追随者打气，使敌人迷惑，松懈警惕。这些领导人中似乎有一些政客和政治家相信，只要用“暂订”缓和来威胁，他们就可以把自己对和平共存的想法与和平共存的条件强加于我们身上。

我们当然深知缓和的事业受到严重的打击。在国际关系的发展过程中，这个世界正进入一个新的、更复杂和关键性的阶段。在此阶段，相信各种势力就战争与和平的问题所进行的斗争会日趋激烈。

我们渴望缓和，我们要求缓和，我们正努力以军事缓和来补充政治缓和，把缓和变为一个不可逆转的进程；事情就是这样，事实就是这样。

但另一个事实是，缓和并不是帝国主义国家赐予的“恩惠”，而是因为缓和对这些国家来说也有其客观上的需要才存在着的。至少可以说，他们与我们一样有这个迫切的需要。

我国的方针政策仍然是巩固和加深缓和，以及不同社会制度的国家和平共存与合作。面对着导致新的紧张局势和核浩劫危险日增的不负责任的行动，我们倡议现实主义和理智的政策。勃列日涅夫同志在一九八〇年一月十三日回答《真理报》记者的问题时说明了这个政治纲领。

社会主义国家，象保加利亚人民共和国那样，认为在当前的严重局势下，就限制军备进行谈判，不仅有其可能，而且极其重要。但是，要想谈出结果来，就必须就数十年未客观达成的军事均势进行对话。裁军如同缓和，是一种双向进程。必须各方都具有诚意和积极主动的态度，才有可能实现。如果北约组织打算从实力地位出发来同我们谈判，并想造成既成事实的话，那么，很明显，不会有人去谈判的。

靠集结核武器并在北约组织各欧洲成员国境内储存战略导弹和巡航导弹，是不可能保障欧洲安全的，这绝不象大西洋对岸的军事战略家所说的那样。难道他们这样说，是出于对他们欧洲盟国的安全真正关心吗？完全不是这么一回事！他们的真正用意，是想使日后的一切战争只在我们这个受尽痛苦、受够蹂躏的古老大陆上爆发。人们应当充分认识到，大西洋对岸的反动集团和战略家准备毫不迟疑地首先牺牲欧洲的人民以及欧洲的物质和精神文明，而自己却指望置身于军事行动范围之外。这件可怖的事实，应当可以使政客们、政治家们警醒起来，使千百万人民为限制军备、为裁军而加入反对核武器的斗争。

在目前这种情况下，和平与裁军的问题不但一点也没有丧失重要性，而且正好相反，变得更加及时、更加迫切了。今天，赞成在政治领域和军事领域和平合作与缓和的一切力量，比过去任何时候都更需要加强沟通。友好国家认为这是它们的当务之急，保加利亚人民共和国也认为这是它的职责所在。我们是在充分认识到这一点的情况下，准备前往参加马德里会议的；在这个会议上，缓和与合作的问题以及减低欧洲军事危险的问题势将成为讨论的焦点。

保加利亚人民和政府对于缓和的前途充满信心。我们相信，政治家的智慧最后必将胜利，一切国家、一切人民的长久利益和互利最后必将实现。我们有必要保持清醒的头脑，有必要具备责任感和理智。和平可以维护，也一定要维护；缓和可以维持、可以促进，也一定要维持、要促进。保加利亚人民共和国对此目标满怀信心，并将为之努力奋斗。

在这个历史性的关键时刻，我们向所有国家，向政治家们，向所有正直的、珍惜和平事业和赫尔辛基精神的人，向所有理解目前除了和平以外别无他途、并且意识到对自己人民和整个人类负有责任感的人，作出呼吁。缓和受到威胁，但并没有死亡。让我们竭尽全力，保卫、维护和扩大缓和。我们深信，只要我们采取善意和现实主义的态度，照顾到各国人民的利益，所有国际问题都可以通过和平办法来解决。我们宣布，所有愿意沿着这条路走的人都会发现，保加利亚人民共和国是他们真诚的同路人。

我国已经多次指出，保加利亚人民共和国对巴尔干半岛采取的政策一贯以坚持原则为根本，从来没有考虑采取任何权宜之计。说得更具体一点，目前——尽管帝国主义和反动力量已使国际局势日趋恶化——我们一如既往并将继续忠实执行我国同邻国交往的既定目标，那就是维护和巩固和平与安全，促进睦邻关系、友谊、合作与谅解。

我们当然理解到：整个国际局势所发生的变化，同时会影响到巴尔干半岛的局势。我国所处的半岛不是一个孤立的区域，而是欧洲和整个世界的一部分。

例如，我们对中程导弹可以从欧洲另一端打到我国这个事实不能无动于衷。我们对保加利亚人民共和国周围那些布署了所谓射程“有限”的导弹的基地不能无动于衷，因为它们也可以打到我国领土。我们也关心各邻国今后对我们的态度：我们是否要继续积极发展友谊、睦邻关系和合作。北约组织企图把若干巴尔干半岛国家领土变作发射核武器的基地，我们对此不能不感到关心。

希望这些国家的政治和军事领导人保持理智，实事求是，使巴尔干半岛不致成为某些反动集团手中的玩物。

在现阶段，我国与各邻国的关系可综述如下：

保加利亚人民共和国与罗马尼亚社会主义共和国的关系正不断向良好的方面发展。这是理所当然。罗马尼亚既是我们的邻国，也是我们的盟国。我们两国都是《华沙条约》缔约国，经济互助委员会成员国。我们的双边关系是以《友好、合作和互助条约》为基础的。去年，我们与尼古拉·齐奥塞斯库同志举行了两次会议，就两国今后的合作进行了讨论，并订出一系列有关的措施。众所周知，几天后我们又将再次举行这种会谈。所以，良好的传统仍然是保持着的。

我们同土耳其和希腊的关系十分良好。去年，同两国总理举行了富有成果的会谈，我们认为，每年举行会谈的传统将会继续下去。外交部长、其他部长和高级政府官员也进行了会谈。我们将继续在和平共存、互利互信和睦邻的基础上发展我们同希腊和土耳其之间的关系。

就阿尔巴尼亚而言，我们继续主张使国家间关系正常化并加以发展。

我们同南斯拉夫社会主义联邦共和国之间的关系继续在中发展，但我们想要使这种关系更为积极和多样化。最近，西方国家的新闻媒介利用铁托总统的健康情况作为借口，肆意地对保加利亚和苏联进行最为恶毒的诬蔑和诽谤。但是俗话说得好，真金不怕火来烧。

我现在要再一次宣告，保加利亚人民共和国希望有一个和平、稳定、繁荣的南斯拉夫作为邻国。保加利亚人民共和国承认第二次世界大战后形成的政治现实和国家疆界；它对南斯拉夫社会主义联邦共和国或对任何邻国从来没有、现在也没有任何领土要求。

保加利亚人民共和国继续支持它到目前为止为进一步加强和发展同南斯拉夫社会主义联邦共和国之间友好睦邻关系而提出的一切提案。

总而言之，保加利亚人民共和国过去支持、现在支持、将来也要继续支持在巴尔干半岛各国之间发展信任和友谊。

缓和进程在仅仅数年之间就取得了丰硕的成果。我国已竭尽所能地在巴尔干半岛、在欧洲以及在全世界致力于巩固和平、安全与合作。

保加利亚人民坚定不移地奉行缓和政策；他们找不到任何其他更合情合理的出路了。尽管某些集团设下了种种的障碍和困难，保加利亚人民将继续努力，把巴尔干半岛各国之间和欧洲其他各国之间关系中已经取得的积极成果进一步发扬光大。

